

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 97 (1979)  
**Heft:** 22

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

97. Jahrgang 30. Mai 1979

Verlags-AG der  
Akademischen-technischen  
Vereine

Offizielles Organ  
des Schweizerischen  
Ingenieur- und  
Architektenvereins (SIA),  
der Gesellschaft Ehemaliger  
Studierender  
der ETH Zürich (GEP)  
und der Schweizerischen  
Vereinigung  
Beratender Ingenieure (ASIC)

## Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
Staffelstrasse 12  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

**Redaktoren:**  
Kurt Meyer,  
Chefredaktor  
  
Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

**Druck:**  
Offset + Buchdruck AG  
Staffelstrasse 12  
8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit  
Zustimmung der Redaktion und  
nur mit genauer Quellenangabe  
gestattet.

## Inhalt

### Renovation/Architektur

Die Renovation des Nordflügels des Regierungsbüedes in St. Gallen. Von *Rolf Blum*, St. Gallen

373

### Systemanalyse/Energiotechnik

The Analysis of the Energy Supply in the Belgian R&D Energy Program. By *Y. Smeers*, Louvain

385

### Umschau

Start für Millimeterwellen-Observatorium. ESA und NASA: Sonnenforschung. Seismometer auf dem Meeresgrund.

389

### Buchbesprechung

Schlussbericht der Saarabene-Melioration (*Hans Bräschler*)

389

### ETH Zürich

Ingenieurbiologie – Mittel zur Erhaltung unseres Lebensraumes

390

### Wettbewerbe

Rosshofareal und Petersgraben in Basel. Weiterführende Schulen in Triesen. FL. Frei- und Hallenbad in Riehen. Sporthalle mit Ausseanlagen in St. Moritz

390

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen

B 81

Aus Technik und Wirtschaft

B 82

Kurzmitteilungen. Firmennachrichten. Ausstellungen

B 83

Tagungen. Vorträge. Stellenvermittlung SIA/GEP

B 84

## zum Titelbild



### Das Stiebel-Eltron-Solarsystem

Das Programm für die direkte Sonnenenergie umfasst einen sehr günstigen *Flachkollektor* mit überdurchschnittlichem Wirkungsgrad, eine *Kompakt-Installationseinheit*, die Wärmetauscher, Pumpen, Ausdehnungsgefäß, Ventile und elektronische Steuerung beinhaltet und damit den Anlageeinbau vereinfacht und verbilligt sowie ein spezielles *Solar-Speicher-Programm*, das vor allen Dingen gut isolierte Stahlspeicher mit speziell angeordneten Heizflansch für die elektrische Nachheizung enthält. Der Flachkollektor, der heute zum einmaligen Preis von Fr. 249.— pro Quadratmeter in der Schweiz angeboten wird, wird in Grosserie im neu erstellten Solarwerk von Stiebel Eltron in Spittal an der Drau/Österreich hergestellt (diese modernste Anlage Europas hat eine Fabrikationskapazität von 100 000 m² Kollektoren pro Jahr und Schicht!).

Indirekte Nutzung: Das *Wärme-pumpen-Programm* von Stiebel Eltron beinhaltet eine sinnvolle Reihe von wartungsarmen, langlebigen Kompressor-Wärme-pumpen für Wasser-Wasser- und Luft-Wasser-Einsatz, und zwar sowohl für die monovalente wie auch für die bivalente Wärmeerzeugung in Einfamilien- und kleineren Mehrfamilienhäusern.

Weitere Auskünfte und Prospektmaterial:

**Stiebel Eltron AG**  
Hofackerstrasse 77  
4132 Muttenz  
Telefon 061/61 45 43

## Abonnements

### Schweiz:

1 Jahr Fr. 120.—  
½ Jahr Fr. 63,50  
Einzelnummer Fr. 5.—

Ermässigte Abonnementspreise für Mitglieder des SIA, der GEP, des BSA und der ASIC, für Studenten und für Mitglieder des STV

Postscheckkonto:  
«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
80-6110, Zürich

### Ausland:

1 Jahr Fr. 130.—  
½ Jahr Fr. 68,50  
Einzelnummer Fr. 6.—

Mitteilungen betreffend Adressänderungen, Abonnemente und Bezug von Einzelnummern sind zu richten an:  
«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
Rüdigerstrasse 1  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. (01) 202 60 91

## Anzeigenverwaltung

IVA

IVA AG für internationale Werbung, Hauptsitz:  
Beckenhofstrasse 16,  
8035 Zürich  
Tel. (01) 26 97 40

Filiale:  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

## Ingénieurs et architectes suisses

### Bulletin technique de la Suisse romande

#### No 11/79

#### Concours

B 45

#### Géotechnique

Métro de São Paulo, tirants provisoires dans des sols argileux, par *Oladivir Antonio Ferrari et Yves Bosson*

105

#### Transports urbains

Métro express du Sud-Ouest lausannois: utopie ou avant-garde?, par *Jean-Pierre Weibel*

109

Adresse: 27, av. de Cour  
1007 Lausanne

#### Actualité

Agrandissement de l'Ecole suisse du bois à Biel

113

#### Vie de la SIA

Journées SIA à Sion

113

#### Actualité

114, B 47

#### Bibliographie

108, 114, B 48

#### Expositions

114

#### Industrie et technique

B 47

### Vorschau auf das nächste Heft

SIA-Tage in Sitten